



НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

ВЖИВАННЯ ПРИЙМЕННИКІВ ТА КЕРУВАННЯ ДІЄСЛІВ

практикум з граматики німецької мови
для студентів 1–2 курсу, які навчаються
за спеціальністю 035 Філологія

Видавництво НУА

НАРОДНА УКРАЇНСЬКА АКАДЕМІЯ

**ВЖИВАННЯ ПРИЙМЕННИКІВ ТА КЕРУВАННЯ
ДІЄСЛІВ**

практикум з граматики німецької мови
для студентів 1–2 курсу, які навчаються
за спеціальністю 035 Філологія

Харків
Видавництво НУА
2018

УДК 811.112.2'32(072+075.8)
ББК 81.432.4–923.2
В11

*Затверджено на засіданні кафедри
германської та романської філології
Народної української академії.
Протокол № 9 від 02.04.2018*

У п о р я д н и к О. В. Ткаченко
Р е ц е н з е н т І. Л. Ануфрієва

В11 **Вживання** прийменників та керування дієслів : практикум з граматики нім. мови для студентів 1–2 курсів, які навчаються за спец. 035 Філологія / Нар. укр. акад., [каф. герман. та роман. філології ; упоряд. О. В. Ткаченко]. – Харків : Вид-во НУА, 2018. – 21 с.

Практикум містить завдання для самостійної та індивідуальної роботи за темами «Прийменник» та «Керування дієслів в німецькій мові», спрямовані на зняття певних граматичних труднощів, на розвиток і вдосконалення професійних навичок та умінь усного та писемного німецького мовлення.

УДК 811.112.2'32(072+075.8)
ББК 81.432.4–923.2

Зміст

	Передмова	3
1.	Прийменник (Die Präposition)	4
1.1	Місце прийменника у реченні (Die Stelle der Präposition im Satz)	4
1.2	Лексичне значення (Die lexikalische Bedeutung).	4
1.3	Злиття прийменника з артиклем (Die Verschmelzung von Präpositionen und Artikeln)	5
1.4	Керування прийменників (Rektion der Präpositionen)	6
1.5	Прийменники з родовим відмінком (Präpositionen mit dem Genitiv)	6
1.6	Прийменники з давальним відмінком (Präpositionen mit dem Dativ)	7
1.7	Прийменники зі знахідним відмінком (Präpositionen mit dem Akkusativ)	8
1.8	Прийменники з давальним або знахідним відмінком (Präpositionen mit dem Dativ oder mit dem Akkusativ)	8
1.9	Подвійні прийменники (Die Doppelpräpositionen)	9
	Übungen	11
2.	Керування дієслів (Rektion der Verben)	15
	Übungen	18
	Післямова	22
	Література	23

Передмова

Практикум до вживання прийменників та керування дієслів розроблено відповідно до програми курсу «Іноземна мова. Німецька» і спрямований на оволодіння граматику в рамках тем «Прийменник» та «Керування дієслів в німецькій мові», на зняття певних граматичних труднощів, на розвиток і вдосконалення професійних навичок та вмінь усного та писемного мовлення студентів під час самостійної та аудиторної роботи.

Практикум складається з теоретичної частини і комплексу вправ для закріплення відповідних навичок і вмінь, які розташовані у порядку підвищення рівня їх складності. Теоретична частина практикуму містить загальну інформацію про прийменники як про службові слова; теоретичний матеріал структуровано з урахуванням особливостей і труднощів граматики німецької мови. Докладно висвітлено явище керування прийменників давальним, знахідним і родовим відмінками, а також схарактеризовано прийменники зі змішаним керуванням. Подані матеріали містять список найбільш уживаних прийменників з їх перекладом українською мовою і прикладами, які найбільш яскраво ілюструють їх лексичне значення. Далі наводиться список найбільш уживаних дієслів з прийменниковим керуванням та прикладами.

1. Прийменник (Die Präposition)

Прийменники є незмінними службовими словами і вживаються для зв'язку слів у реченнях. Вони уточнюють і конкретизують характер зв'язку між словами в реченні. Зазвичай прийменники вживаються з іменником, займенником або прислівником.

nach Hause – додому

zu ihm – до нього

für heute – на сьогодні

Прийменники поділяються на а) прості та б) подвійні.

а) *unter dem Tisch* – під столом

б) *bis zum Abend* – до вечора.

1.1 Місце прийменника у реченні (Die Stelle der Präposition im Satz)

Прийменники стоять здебільшого перед іменником чи займенником.

Прийменники *entgegen*, *gegenüber*, *gemäß*, *nach*, *wegen* і *zuwider* можуть стояти після іменника чи займенника або перед ними, керування цих прийменників в обох випадках однакове:

dem Haus gegenüber = *gegenüber dem Haus*.

Керування прийменників *entlang*, *zufolge* і *zugunsten* залежить від їхнього розміщення відносно іменника:

den Fluss entlang — *entlang der Donau und anderen Flüssen*.

Прийменники *gegenüber* і *zugunsten* у сполученні із займенником завжди стоять після нього і потребують Dativ:

ihr gegenüber, *ihm zugunsten*.

1.2 Лексичне значення (Die lexikalische Bedeutung)

Завдяки своїм лексичним значенням прийменник відображає конкретний вид синтаксичних відношень між членами речення. Це можуть бути:

- просторові відношення (Raumverhältnis) *an der Wand* – на стіні, *innerhalb des Korbes* – всередині кошика, *hinter dem Haus* – за будинком, *unter dem Stuhl* – під стільцем;
- темпоральні відношення (Zeitverhältnis) *am Tage* – вдень, *nach drei Wochen* – через три тижні, *innerhalb einer Stunde* – протягом години, *um zehn Uhr* – о десятій годині;
- причинні відношення (Kausalverhältnis) *dank dem Vater* – завдяки батькові, *infolge des Unwetters* – внаслідок негоди, *vor Freude* – від радощів;
- інші відношення: модальні, виду і способу дії (Modalverhältnis, Verhältnis der Art und Weise) *mit seinen Kindern* – зі своїми дітьми, *mit Erfolg* – з успіхом.

Більшість прийменників багатозначні. Для правильного перекладу їх українською мовою в ряді випадків необхідно зрозуміти загальний зміст речення.

1.3 Злиття прийменника з артиклем

(Die Verschmelzung von Präpositionen und Artikeln)

Найбільш часті випадки злиття прийменника з артиклем: **am** (an + dem), **im** (in + dem), **beim** (bei + dem), **vom** (von + dem), **zum** (zu + dem), **zur** (zu + der), **aufs** (auf + das), **ans** (an + das), **ins** (in + das), **ums** (um + das).

Уживання прийменника з артиклем окремо чи його злиття з артиклем не впливають на зміну значення цілого словосполучення:

im Schrank = *in dem Schrank*, *am Tisch* = *an dem Tisch*.

Злиття прийменника з артиклем відбувається у таких випадках:

- при позначенні дати, дня тижня, пори року, сторони світу: *am Morgen*, *am Tage*, *am Dienstag*, *am zweiten April*, *im Frühling*;
- у деяких сталих виразах: *aufs Land*, *zum Wohl*, *zum Andenken*, *zum Spaß machen* та ін.;
- у найвищому ступені порівняння прикметника і прислівника: *am besten*, *am höchsten*, *am meisten*;

- при географічних назвах з означеним артиклем: *im Harz, am Rhein, im Libanon, im heutigen Deutschland*;
- якщо іменник не підкреслюють, оскільки він відомий співрозмовникам: *Am Tisch steht ein Stuhl*.
- *ans, aufs, durchs, fürs, hinters, ins, übers, ums, unters i vors* вживають особливо часто в розмовній мові;
- *hintern, übern i untern* вживають виключно в розмовній мові;
- у багатьох сталих виразах і словосполученнях (*ums Leben kommen, im Vergleich, im Gegensatz, auf Leben und Tod, im Klaren, aufs Geratewohl, im Nu, im Voraus, beim Barte des Propheten* та ін.).
- Злиття прийменника з артиклем не відбувається, якщо іменник виділяють чи уточнюють (контекстом чи інтонацією): *an dem Tag, an dem wir uns getroffen haben*.

1.4 Керування прийменників (Rektion der Präpositionen)

Кожен прийменник вимагає певного відмінка іменника або займенника, з яким він уживається – це називається керуванням прийменника. Більшість прийменників вживається з одним відмінком, деякі можуть вживатися з двома. У цілому їх можна підрозділити на 4 групи: прийменники з родовим відмінком; з давальним відмінком; зі знахідним відмінком; з давальним або знахідним відмінком.

1.5 Прийменники з родовим відмінком

(Präpositionen mit dem Genitiv)

unweit, (an)statt, wegen, während, um ... willen, dank, anlässlich, auf Grund (aufgrund), an Stelle (anstelle), diesseits, jenseits, hinsichtlich, infolge, längs, oberhalb, unterhalb, innerhalb, außerhalb, seitens, trotz, ungeachtet, zufolge ..., zugunsten ...

unweit des Dorfes

недалеко від села

anlässlich des Feiertages

з нагоди свята

<i>außerhalb der Stadt</i>	<i>поза межами міста</i>
<i>infolge des Gesetzverstoßes</i>	<i>внаслідок порушення закону</i>
<i>während des Besuches</i>	<i>під час візиту</i>
<i>statt des Konzertes</i>	<i>замість концерту</i>
<i>trotz ihrer Hilfe</i>	<i>незважаючи на її допомогу</i>
<i>jenseits des Ozeans</i>	<i>по той бік океану</i>
<i>um des Sohnes willen</i>	<i>заради сина</i>
<i>wegen des schlechten Wetters</i>	<i>через погану погоду</i>

1.6 Прийменники з давальним відмінком

(Präpositionen mit dem Dativ)

mit, nach, aus, von, zu, bei, seit, ab, außer, gegenüber, entlang ..., entgegen, gemäß, ... zufolge, ... zugunsten, zuwider;

<i>aus dem Haus</i>	<i>з дому</i>
<i>aus dem Buch</i>	<i>з книжки</i>
<i>mit dem Buch</i>	<i>з книжкою</i>
<i>mit wem</i>	<i>з ким</i>
<i>mit dem Freund</i>	<i>з другом</i>
<i>zu mir</i>	<i>до мене</i>
<i>außer dir</i>	<i>крім тебе</i>
<i>außer ihm</i>	<i>крім нього</i>
<i>bei meiner Oma</i>	<i>у моєї бабусі</i>
<i>bei kaltem Wetter</i>	<i>у холодну погоду</i>
<i>bei uns</i>	<i>у нас</i>
<i>nach den Stunden</i>	<i>після уроків</i>
<i>nach dem Gesetz</i>	<i>згідно з законом</i>
<i>meiner Meinung nach</i>	<i>на мою думку</i>
<i>von der Mutter</i>	<i>від мами</i>

<i>dem Haus gegenüber</i>	<i>навпроти</i> дому
<i>seit diesem Jahr</i>	з цього року
<i>zugunsten seines Bruders</i>	<i>на користь</i> свого брата
<i>ihm zugunsten</i>	йому <i>на користь</i>
<i>gemäß dem Vertrag</i>	згідно з договором
<i>dem Vertrag zuwider</i>	<i>всупереч</i> договору
<i>seinen Worten zufolge</i>	<i>судячи</i> з його слів
<i>entgegen meinem Vorschlag</i>	<i>всупереч</i> моїй пропозиції

1.7 Прийменники зі знахідним відмінком

(Präpositionen mit dem Akkusativ)

durch, für, ohne, gegen, um, ... entlang, bis, je, wider

<i>durch den Wald</i>	<i>через</i> ліс;
<i>für dich</i>	<i>для</i> тебе;
<i>für wen</i> для кого;	<i>для</i> кого;
<i>gegen den Krieg</i>	<i>проти</i> війни;
<i>ohne mich</i>	<i>без</i> мене;
<i>je einen Dollar</i>	<i>по</i> одному долару;
<i>wider seinen Willen</i>	<i>проти</i> його волі;
<i>den Fluss entlang</i>	<i>вздовж</i> річки;
<i>um den Wald (herum)</i>	<i>навколо</i> лісу.
<i>bis 23 Uhr</i>	<i>до</i> 23-ї години

1.8 Прийменники з давальним або знахідним відмінком

(Präpositionen mit dem Dativ oder mit dem Akkusativ)

an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen

Запам'ятай! якщо поставимо запитання «куди?», вживаємо **Akkusativ**:

<i>in den Wald</i>	<i>у</i> ліс
--------------------	--------------

<i>auf den Tisch</i>	<i>на стіл</i>
<i>unter den Stuhl</i>	<i>під стілець</i>
<i>hinter den Schrank</i>	<i>за шафу</i>
<i>in den Park</i>	<i>у парк</i>
<i>an den Tisch</i>	<i>за стіл</i>
<i>an die Wand</i>	<i>на стіну</i>
<i>über den Tisch</i>	<i>над столом</i>

Запам'ятай! якщо поставимо запитання «**де?**» або «**коли?**», вживаємо

Dativ:

<i>in dem Wald</i>	<i>у лісі</i>
<i>auf dem Tisch</i>	<i>на столі</i>
<i>unter dem Stuhl</i>	<i>під стільцем</i>
<i>hinter dem Schrank</i>	<i>за шафою</i>
<i>an der Wand</i>	<i>на стіні</i>
<i>vor dem Wald</i>	<i>перед лісом</i>
<i>zwischen dir und mir</i>	<i>між тобою і мною</i>
<i>im Juni</i>	<i>у червні</i>
<i>an diesem Tag</i>	<i>у цей день</i>

1.9 Подвійні прийменники

(Die Doppelpräpositionen)

an ... vorbei, aus ... heraus, bis an, bis auf, bis zu, bis in, hinter/ unter ... hervor, innerhalb von, von ... ab, von ... an, von ... auf, von ... aus, von ... bis, von ... her, von ... wegen, um ... willen

<i>bis zum 8. November</i>	<i>до 8 листопада</i>
<i>bis an den Rand</i>	<i>до краю</i>
<i>bis in die späte Nacht hinein</i>	<i>до пізньої ночі</i>
<i>an dem Haus vorbei</i>	<i>повз будинок</i>
<i>von 2 bis 3 Uhr</i>	<i>від 2-гої до 3-тьої години</i>

<i>hinter dem Schrank hervor</i>	з-за шафи
<i>unter dem Tisch hervor</i>	з-під столу
<i>innerhalb von</i> zwanzig Tagen	протягом двадцяти днів
<i>von Kindheit an</i>	з дитинства
<i>vom Standpunkt des Lehrers aus</i>	з погляду вчителя

- Після *abseits, anhand, anstelle, aufgrund, infolge, innerhalb* другий прийменник *von* стоїть біля іменника без артикля: *innerhalb von fünf Wochen*.
- Перед іменником з артиклем ці прийменники вживають без *von*: *innerhalb der nachfolgenden fünf Wochen, infolge eines Unfalls*.
- Після прийменника *bis*, за допомогою якого позначаємо кінцеву точку руху (часову чи інколи локальну), можна (і часто бажано) поставити інший прийменник для уточнення цієї кінцевої точки: *bis zu dem Stadion, bis vor das Stadion, bis zum Abend*.
- Прийменник *bis* у часовому значенні для позначення кінцевої точки стоїть сам тільки тоді, коли іменник, який виражає певний часовий відрізок, не має артикля: *bis Weihnachten, bis Pfingsten, bis 10 Uhr, bis Montag*.
- Якщо перед іменником (займенником) стоїть подвійний прийменник, то відмінок іменника залежить від керування другого прийменника: *bis zu meinem Haus, mit und ohne seinen Bruder, ohne und mit ihm*.

Übungen

Übung 1. Bildet Wortverbindungen, benutzt dabei Dativ.

mit (der Zug, der Bus, die U-Bahn, das Flugzeug, das Gepäck, der Zollbeamte); nach (die Prüfung, einige Jahre, die Rückkehr, Fahrplan, Österreich, Paris); aus (die Stadt, das Hotel, das Abteil, der Wagen, der Koffer, der Wartesaal, die Schweiz, London); zu (der Ausgang, das Ehrenmal, das Rathaus, die Staatsoper, die Botschaft); von (der Freund, die Reise, die Zeit, Friedrich Schiller); bei (die Arbeit, das Packen, Berlin, die Verwandten); ausser (der Schaffner, das Kind, die Studenten, ein Fahrgast, die Ärztin); (das Ziel, der Zollbeamte, die Reisenden) entgegen; (der Bahnhof, die Post, das Rathaus, die Freunde) gegenüber

Übung 2. Bildet Wortverbindungen, benutzt dabei Akkusativ. durch (der Park, die Stadt, das Fenster, die Goethestrasse, der Ausgang); für (die Reise, der Rückweg, die Mutter, ein Tag); ohne (Gepäck, Mantel, Freude, Bücher); um (der Tisch, der Platz, die Ecke, das Haus, 15 Uhr); bis (Köln, Moskau, Polen); gegen (5 Grad Kälte, drei Stunden, Mitternacht); wider (der Willen); (die Strasse, das Ufer, die Grenze, der Weg) entlang

Übung 3. Bildet Wortverbindungen, benutzt dabei Genitiv. infolge (das Gewitter, der Unfall, die Unaufmerksamkeit); laut (der Brief, die Zeitung, die Regel); diesseits (der Park, die Stadt, das Haus); jenseits (die Strasse, der Weg, das Fenster); ausserhalb (die Stadt, das Dorf, der Hof); innerhalb (das Gebäude, der Betrieb, die Kirche); ungeachtet (die Kälte, das schlechte Wetter, meine Bitte); anlässlich (das Fest, der Geburtstag, die Ferien); während (der Urlaub, die Reise, das Mittagessen); wegen (die Erkältung, der Brief, die Mutter); statt (mein Bruder, das Heft, die Blumen); unweit (das Ufer, die Grenze, der Eingang)

Übung 4. Ergänzt die Sätze.

1. Ich kenne diesen Genossen seit ... (ein Monat, ein Jahr, eine Woche). 2. Kommt ihr jetzt aus ... (die Schule, das Kino, der Zirkus)? 3. Ich bekomme oft Briefe von ... (mein Onkel, meine Freundin, meine Schüler). 4. Er fährt mit ... (der D-Zug, die Strassenbahn, der Wagen). 5. Peter schreibt Fragen zu (der Text). 6. Dann bildet er aus (die Wörter) Sätze. 7. Nach (die Vorlesung) gehen wir nach Hause. 8. Ralf

spricht mit (der Professor). 9. Karin arbeitet in diesem Werk seit (vier Monate). 10. Sie fährt morgens zu (das Werk) mit (der Bus).

Übung 5. Ergänzt die Sätze.

1. Kommt Mischa oft zu ... (du, er, ihr)? 2. Arbeitet ihr hier seit ... (ein Jahr, ein Monat, eine Woche)? 3. Ich trinke Wasser aus ... (ein Glas, ein Becher, eine Tasse). 4. Führt dieser Weg zu ... (ein Fluss, ein Teich, eine Wiese)? 5. Ich schreibe mit ... (ein Bleistift, eine Feder, die Kreide). 6. Dieser Student wohnt bei ... (sein Vater, seine Schwester, seine Freunde). 7. Iren kommt aus (das Werk) um 4 Uhr. 8. Laufe schnell zu ... (dein Bruder, unsere Post, dieses Maedchen). 9. Alle fuhren gestern aufs Land ausser ... (du, wir, ihr).

Übung 6 . Ergänzt die Sätze.

1. Es war ein heftiger Streit um (das Fell des Baren, die Priorität). 2. Es tut mir leid, dass wir ohne (unser Opa, deine Schwiegermutter, dieser Held) fahren müssen. 3. Die Jungen laufen (die Strassenbahnlinie) entlang. 4. Der Kranke wurde durch (der Strassenlärm, laute Rufe, ein Jazz) gestört. 5. Das Auto fuhr gegen (ein Baum, eine Stange, ein Zaun). 6. Kämpft für (die Gerechtigkeit, der Frieden, das Vaterland)!

Übung 7. Ergänzt die Sätze.

1. Während (die Reise) lernte mein Freund viele Städte kennen. 2. Trotz (die Schwierigkeiten) beim Deutschsprechen hat er in Deutschland viele neue Bekannte. 3. Statt (der Ausflug) ging er im Park spazieren. 4. Infolge (die fleissige Arbeit) hat er grosse Erfolge in Deutsch. 5. Wegen (das schlechte Wetter) musste die Gruppe innerhalb (das Universitätsgebäude) bleiben. 6. Unweit (die Univeräit) liegt ein Bürohaus. 7. Ausserhalb (das Universitätsstädtchen) gibt es einen Parkplatz. 8. Beiderseits (die Hauptstrasse) liegt eine Reihe von Warenhäusern. 9. Statt (der Bus) nehmen wir ein Taxi. 10. Liegt der Betrieb diesseits (die S-Bahn) ?

Übung 8. Ergänzt die Sätze.

1. Karl setzte sich neben (seine Stiefmutter, unser Professor, jener Hirt). 2. Die ganze Familie fährt heute in (ein Sanatorium, die Oper, ein Klub). 3. Während des Unterrichts übersetzen wir viel in (das Russische). 4. Franz arbeitet in (ein Kraftwerk, eine Fabrik, ein Betrieb).

Übung 9. Schreibt die Sätze anders auf.

1. Wann gehst du zu der Arbeit? 2. Wir fahren zu dem Bahnhof. 3. Fährt er auch auf das Land? 4. Wer sitzt dort an dem Tisch? 5. War der Kranke bei dem Arzt? 6. Gehen wir in das Konzert? 7. Peter bittet um das Wort. 8. Kommst du mit in die Versammlung? 9. Er erzählt uns von der Reise. 10. Der Schüler steht an der Tafel. 11. Ist er von dem Spaziergang zurück? 12. Geh schnell zu der Post! 13. Setzen wir uns an das Fenster! 14. Was erzählte er von dem Bruder und von der Schwester? 15. Meine Mutter fährt an das Meer. 16. Der Arbeiter geht in die Fabrik. 17. Der Dekan kam in das Auditorium. 18. Walter geht in den Klub.

Übung 10. Bildet Wortverbindungen mit dem Verb.

an (die Wand, der Schrank, das Fenster), unter (der Tisch, die Couch, das Bett, die Bank), in (die Ecke, der Schrank), zwischen (die Betten, das Bücherregal und das Klavier, der Schrank und der Sofa) stellen; in (das Ferienhaus, der Wald, die Berge, das Ausland), an (das Schwarze Meer, die Ostsee, der Rhein, das Ende der Welt), auf (das Land, die Krim) fahren; in (das Ferienhaus), an (das Schwarze Meer), auf (das Land) erholen.

Übung 11. Schreibt die Sätze anders auf.

1. Wir fahren ins Dorf. 2. Sie saßen im Garten. 3. War Karl gestern beim Professor? 4. Gehen wir zur Versammlung! 5. Genosse Petrow bat ums Wort. 6. Lege dein Buch aufs Fensterbrett! 7. Ist sie vom Spaziergang zurück? 8. Der Mann steigt ins Auto ein. 9. Dieser Weg führt zum Bahnhof. 10. Die Pioniere erholen sich im Pionierlager. 11. Der Dieb kletterte durchs Fenster. 12. Warst du beim Arzt? 13. Meine Schwester fährt ans Meer. 14. Wie lange bleibst du im Klub?

Übung 12. Übersetzt ins Ukrainische.

1. Michael kommt aus dem Haus. 2. Karin ist beim Arzt. 3. Inge fährt mit dem Freund in Urlaub. 4. Berlin war nach dem Krieg zerstört. 5. Frau Wieland ist seit zehn Tagen krank. 6. Frau E. bekommt vom Arzt Penizillin. 7. Cornelia geht noch zur Schule. 8. Michael fährt durch die Stadt. 9. Die Kommode ist für den Flur. 10. Karin nimmt eine Tablette gegen die Kopfschmerzen. 11. Karin fährt ohne Freund in Urlaub. 12. Es gibt einen Wanderweg um den Bodensee. 13. Er bringt Eva ins Bett.

Die Kinder sind im Bett. 14. Er geht ans Fenster. Michael steht am Fenster. 15. Er tut die Bücher auf den Tisch. Die Bücher liegen auf dem Tisch. 16. Der Bar ist unter der Brücke. Er geht unter die Brücke. 17. Das Flugzeug ist über der Stadt. Es fliegt über die Stadt. 18. Karin geht vor das Haus. Sie steht vor dem Haus. 19. Die Kinder gehen hinter das Haus. Sie spielen hinter dem Haus. 20. Das Auto steht neben der Kirche. Sie gehen neben die Kirche. 21. Der Tisch steht zwischen dem Schrank und dem Bett. Stellt den Tisch zwischen den Schrank und das Bett. 22. Kommen Sie gut nach Hause! 23. Vielen Dank und auf Wiedersehen!

Übung 13. Ergänzt die Sätze, beachtet dabei Rektion der Verben.

1. Wir fahren für eine Woche an 2. Sie weilen drei Tage in 3. Er fährt seine Kinder an 4. Er arbeitet in ... 5. Die Schüler spielen auf ... vor 6. Meine Freundin wartet auf mich in ... 7. Die Bank steht zwischen 8. Ich setze mich auf ... 9. Wer sitzt auf ... ? 10. Der Papierkorb steht unter 11. Ich hänge das Bild über 12. Das Bild hängt über

Übung 14. Antwortet auf die Frage.

1. Wohin fahren Sie? (zu, nach) 2. Wann fährt der Zug ab? (nach) 3. Woher sind Sie gekommen? (aus, von) 4. Seit wann sind Sie in Moskau? (seit) 5. Von wann ist Ihre Zeitung? (von) 6. Seit wann haben Sie Ferien? (seit) 7. Mit wem spricht Ihr Freund? (mit.) 8. Mit wem fahren Sie? (mit, mitsamt) 9. Wo befindet sich der Hauptbahnhof? (nächst, bei, gegenüber)

Übung 15. Antwortet auf die Frage.

1. Wo befindet sich Ihr Haus? 2. Wie groß ist Ihre Wohnung? 3. Wo steht Ihr Schreibtisch? 4. Was hängt an der Wand? 5. Was liegt auf dem Fussboden? 6. Wo steht Ihr Bett? 7. Was steht neben dem Bett? 8. Was wollen Sie in die Ecke des Zimmers stellen? 9. Wo steht Ihr Kleiderschrank? 10. Wo hängt die Lampe?

**2. Керування дієслів
(Rektion der Verben)**

an D	arbeiten	An diesem Problem hat man mehrere Jahre gearbeitet.
	erkennen	Man kann ihn an seiner Stimme erkennen.
	erkranken	Er erkrankte an einer leichten Grippe.
	fehlen	Es fehlt uns an Geld.
	leiden	Er leidet an einer schweren Krankheit. (unter)
	liegen	Es lag am Wetter, dass wir nicht kommen konnten.
	sterben	Der alte Mann starb an Krebs.
	teilnehmen	Wir nehmen am Sprachkurs teil.
	zweifeln	Ich zweifle an seiner Ehrlichkeit.
	orientiert sein	Sie ist stark an ihrer Karriere orientiert
an A	denken	Ich denke oft an meine Kindheit.
	sich erinnern	Ich erinnere mich gerne an die Ferien.
	sich gewöhnen	Wir müssen uns an das schlechte Wetter gewöhnen.
	glauben	Viele glauben an den Fortschritt.
	sich wenden	Ich wende mich mit diesem Problem an das Amt.(gegen)
auf A	achten	Der Busfahrer achtet auf den Gegenverkehr.
	antworten	Ich habe sofort auf seinen Brief geantwortet.
	aufpassen	Er passt gut auf die Kinder auf.
	sich beziehen	Ich beziehe mich auf Ihr Schreiben

		vom 2. Mai.
	sich freuen	Wir freuen uns schon auf die nächsten Ferien. (über) Wir hoffen auf schnelle Hilfe.
	hoffen	Es kommt jetzt auf eine schnelle Hilfe an.
	Es kommt an	Wir konzentrieren uns auf ein Problem.
	sich konzentrieren	Die Firma hat sich auf die Produktion von Ersatzteilen spezialisiert.
	sich spezialisieren	Der Busfahrer achtet auf den Gegenverkehr.
	stossen	Bei der Lektüre bin ich auf ein Problem gestossen.
	trinken	Ich trinke auf deine Gesundheit.
	sich verlassen	Wir können uns immer auf unseren Freund verlassen. Ich vertraue auf Ihre Gerechtigkeit.
	vertrauen	Ich verzichte auf die Bezahlung, weil er arm ist.
	verzichten	Wir bereiten uns auf die Prüfung vor.
	sich vorbereiten	Wir warten auf gutes Wetter.
	warten	Worauf sollte das deuten?
	stoßen	Bei der Lektüre bin ich auf ein Problem gestossen.
aus D	bestehen	Unsere Wohnung besteht aus 4 Räumen.
	übersetzen (in)	Übersetze den Text aus dem

		Deutschen ins Englische.
	aussteigen	Wir steigen aus dem Bus an dieser Haltestelle aus.
bei D	sich bedanken	Ich möchte mich bei Ihnen bedanken.
	sich beschweren	Er beschwert sich bei seinem Chef.
	sich entschuldigen	Er entschuldigt sich bei seiner Freundin.
für A	sich bedanken	Ich bedanke mich für das Geschenk.
	eintreten	Ich trete für die Abschaffung der Todesstrafe ein.
	sich entscheiden	Er entschied sich für eine Reise nach Rom.
	sich entschuldigen	Er entschuldigt sich für seine Verspätung.(auch: wegen)
	halten	Ich habe Ali lange Zeit für einen Griechen gehalten.
	sich interessieren	Interessierst du dich für die Politik?
	kämpfen(gegen)	Man kämpft für die Gleichberechtigung der Frau.
	sorgen	Die Eltern sorgen gut für ihre Kinder.

Übungen

Übung 1. Wählt die richtige Variante.

1. Ich muss (meine Aussprache, auf meine Aussprache, an meine Aussprache) beachten. 2. Wir freuen uns (an der Reise, an die Reise, über die Reise) nach Deutschland. 3. Er hat eingesehen, dass nur er selbst (in seinem Unglück, an seinem Unglück, über sein Unglück) schuld ist. 4. Dieses Nachschlagebuch besteht (von zwei Teilen, aus zwei Teilen, mit zwei Teilen). 5. Beim Abschied dankt der Gast dem Gastgeber (um den schönen Abend, für den schönen Abend, auf den schönen Abend). 6. Am Morgen holte ich (meiner Schwester, meine Schwester, für meine Schwester) vom Bahnhof ab, 7. Meine Freundin interessiert sich (von den Fremdsprachen, über die Fremdsprachen, für die Fremdsprachen). 8. Die Studenten versammelten sich im Saal und warteten (auf den Professor, auf dem Professor, den Professor). 9. Affe Jugendlichen streben (zu ihren eigenen Idealen, nach ihren eigenen Idealen, an ihre eigenen Ideale). 10. Die Kinder gratulieren (ihrer Mutter, an ihre Mutter, ihre Mutter) zum Geburtstag. 11. Leise Musik stört (dem Mädchen, das Mädchen, an dem Mädchen) nicht bei der Arbeit. 12. Ich wusste damals nicht, dass meine ganze Zukunft (von diesem Menschen, mit diesem Menschen, bei diesem Menschen) abhing. 13. Wir waren völlig erschöpft, als wir uns (an ein kleines Dorf, einem kleinen Dorf, zu einem kleinen Dorf) näherten. 14. Niemand war (zu diesem Schüler, mit diesem Schüler, diesem Schüler) einverstanden. 15. Wenn ich (an meine Schule, an meiner Schule, über meine Schule) vorbeigehe, erinnere ich mich (an meine Kindheit, von meiner Kindheit, über meine Kindheit). 16. Der Lehrer wies (die Mängel, auf die Mängel, der Mängel) hin. 17. Alle Leute halten ihn (als einen richtigen Mann, wie einen richtigen Mann, für einen richtigen Mann). 18. Manchmal überlege ich (mich, mir) (an meiner Zukunft, meine Zukunft, an meine Zukunft) sehr ernst. 19. Was verstehen Sie (mit diesen Worten, unter diesen Worten, an diesen Worten)? 20. Der Zug hatte Verspätung und kam (in die Stadt, in der Stadt, an die Stadt) erst um Mitternacht an. 21. Ich habe (mit diesem Mann, diesem Mann, diesen Mann) vor zwei Jahren kennen gelernt. 22. Immer erkundigt er sich (über den Weg, nach dem Weg, von dem Weg) zum Hauptbahnhof. 23. Wer kümmert sich in dieser

Familie (für alles, um alles, auf alles). 24. Er zweifelt immer (von seiner Tat, wegen seiner Tat, an seiner Tat). 25. Er heiratet bald (mit der Tochter, auf der Tochter, die Tochter) meines Schulfreundes. 26. Klaus hat heute nicht so viel Zeit, er muss sich noch (an die Vorlesung, auf die Vorlesung, für die Vorlesung) vorbereiten. 27. !ch muss noch viel (an diesem Vortrag, auf diesem Vortrag, mit dem Vortrag) arbeiten. 28. Als ich (an diesem Gebäude, um dieses Gebäude, an dieses Gebäude) vorbeiging, begegnete ich (meine alte Freundin, mit meiner alten Freundin, meiner alten Freundin). 29. Erika war (mit ihrer Schwester, auf ihre Schwester, ihrer Schwester) sehr ähnlich. Man bemerkte es sofort. 30. Jetzt kann ich mich (seine Arbeit, mit seiner Arbeit, an seine Arbeit) bekannt machen. 31. Verzeih (mich, mir) (meine Worte, für meine Worte, um meine Worte)! 32. Mein Sohn klagt immer (diesen bösen Jungen, über diesen bösen Jungen, um diesen bösen Jungen). 33. Der junge Mann verabschiedete sich (mit seinen Eltern, von seinen Eltern, auf seine Eltern) und machte sich auf den Weg. 34. Mein älterer Bruder studiert jetzt (auf der Universität, in der Universität, an der Universität), und meine Eltern sind (mit seinen Leistungen, auf seine Leistungen, an seinen Leistungen) stolz. 35. Sie achteten nicht einmal (auf die Brandwunden, die Brandwunden, auf den Brandwunden). 36. Alle waren (in seiner Gerechtigkeit, an seiner Gerechtigkeit, von seiner Gerechtigkeit) überzeugt. 37. Nach der Vorlesung unterhielten sich die Studenten (an den Professor, mit dem Professor, zu dem Professor). 38. Mit Ungeduld erwarteten die Kinder (auf ihre neue Lehrerin, an ihre neue Lehrerin, ihre neue Lehrerin). 39. Ich suche (nach einem Buch, auf ein Buch, von einem Buch), deshalb wende ich mich (auf den Bibliothekar, an den Bibliothekar, zu dem Bibliothekar). 40. Die Kinder hörten (ihrem neuen Lehrer, ihren neuen Lehrer, mit ihrem neuen Lehrer) zu. 41. Beim Kaffee dankte das Mädchen seinem Freund (für sein originelles Geschenk, um sein originelles Geschenk, auf sein originelles Geschenk). 42. Meine jüngere Schwester träumt (über die neue Puppe, von der neuen Puppe, an die neue Puppe). 43. In der Kindheit hatte ich Angst (von Hunden, vor Hunden, zu Hunden). 44. Ich habe immer Mitleid (mit den herrenlosen Tieren, für die herrenlosen Tiere, an die herrenlosen Tiere). 45. Er leidet schon einige Monate lang (von einer schweren Krankheit, an einer schweren

Krankheit, mit einer schweren Krankheit). 46. Wegen des Staus auf der Autobahn hat sich Ilse (auf die Versammlung, zur Versammlung, an die Versammlung) verspätet. 47. Der alte Mann hat sich (an sein Haus, zu seinem Haus, auf sein Haus) gewöhnt und wollte nicht ausziehen. 48. Ich glaube immer (an die Ehrlichkeit, für die Ehrlichkeit, in die Ehrlichkeit) meines Freundes. 49. Richard Wagner nahm (im Mai-Aufstand, am Mai-Aufstand, zum Mai-Aufstand) 1849 in Dresden aktiv teil. 50. Der Junge nimmt sich immer Beispiel (an seinem Vater, von seinem Vater, auf seinen Vater).

Übung 2. Setzt nach den Verben und Präpositionen den richtigen Kasus ein!

a) 1. Wir gratulieren dir ... (der Geburtstag). 2. Die Mutter wartete vergebens ... (ihr Sohn). 3. Wer nimmt ... (dieses Konzert) teil? 4. Es ist Zeit, sich ... (die Arbeit) zu machen. 5. Die Reisenden machten ich ... (der Weg). 6. Der Schlosser bat ... (das Wort). 7. Die Kleinen fahren im Sommer ... (das Schwarze Meer). 8. Der Student dankt (die Dozentin) ... (das Lehrbuch). 9. Irma erzählt ... (ihr Studium) an der Universität. 10. Horst gratuliert (meine Frau) ... (der Geburtstag).

b) 1. Karl interessiert sich ... (die bildende Kunst). 2. Jeder Mensch strebt ... Glück. 3. «Er träumt ... einer Palme» (Heine). 4. Kannst du dich noch ... (unser Gefährte erinnern)? 5. Wir schreiben einen Brief ... (die Schiller) in Weimar. 6. Wie lange kann man ... (das Cafe) hocken? 7. Hast du schon ... (der Rektor) die Genehmigung bekommen? 8. Ich danke (du) ... (der Brief). 9. Monika erzählt ... (ihr Bruder). 10. Wir gratulieren (unser Vater) ... (der Geburtstag).

c) 1. Ich freue mich ... (die neue Wohnung), die wir vor kurzem bezogen. 2. Es ist bald Sommer; die Schüler freuen sich ... (die Ferien). 3. Die Arbeiter haben den Plan überboten und freuen sich nun ... (eine Prämie). 4. Ich freue mich aufrichtig ... (dein Glück). 5. Freut er sich ... (sein Sieg)? 6. Karl freut sich ... (seine Arbeit). 7. Freust du dich schon ... (das Wiedersehen) mit ihm?

Übung 3. Ergänzt folgende Sätze. Achten Sie auf die Rektion der Präpositionen.

1. Die Aufführung der Oper war von (hohes Niveau). 2. (der starke Frost) wegen

wurden die Bauarbeiten vorübergehend eingestellt. 3. Der Brief wurde ihr durch (ein Bote) geschickt. 4. Zuzufolge (der Vertrag) werden grosse Mengen Weizen importiert. (dein Ratschlag) gemäss habe ich das grössere Gerät gekauft. 6. Für (sein Alter) ist das Kind geistig schon sehr weit. 7. Ohne (ein Spezialwerkzeug) kann die Tür nicht geöffnet werden. 8. Die Tür musste mittels (ein Schweissgerät) geöffnet werden. 9. Ich schreibe am liebsten mit (ein Kugelschreiber). 10. Seitens (der Arzt) gibt es keine Einwände, dass er Sport treibt. 11. (aller Anschein) nach wird es heute noch regnen. 12. Laut (sein Bericht) ist die Arbeit am Projekt abgeschlossen. 13. Dank (das schnelle Eingreifen) der Feuerwehr konnte grösserer Schaden vermieden werden. 14. Infolge (starker Eisgang) war die Schifffahrt behindert. 15. Kraft (sein Amt) ist er weisungsberechtigt.

Übung 4. Setzt passende Präpositionen (an, auf, in, nach, zu) ein!

Jeden Morgen geht er (Bäcker), um frische Brötchen zu holen. 2. Sie ist (Post) gegangen, um ein Telegramm aufzugeben. 3. An der ersten Ecke gehen Sie (links), dann (rechts), schliesslich geradeaus. 4. Die Freunde gehen regelmässig mittwochs (Schwimmen) (Stadtbad). 5. Die Kinder gingen (Strand). 6. Seine Tochter geht nicht (das tiefe Wasser), denn sie kann nicht schwimmen. 7. Sonntag vormittag ging die Familie gemeinsam (Gottesdienst) (Kirche).

Übung 5. Setzen Sie an, auf, in, nach oder zu ein !

1. Wir sind mit dem Taxi (Bahnhof) gefahren. 2. Er hat das Auto (Parkplatz) gefahren und dann seine Einkäufe gemacht. 3. Er ist mit dem Zug (Rostock) gefahren. 4. Die Studentin faehrt jedes Wochenende (ihre Eltern). 5. Mein Freund faehrt diesen Sommer (Thüringer Wald). 6. Wir wollen in diesem Jahr (Ostsee) fahren. 7. Der Wissenschaftler fährt (Schweiz) (Kongress). 8. In den Ferien fahren die Kinder immer (Land) (ihre Grosseeltern). 9. Der Taxifahrer fuhr schnell (Kreuzung) heran.

Післямова

Практикум до вживання прийменників та керування дієслів в німецькій мові допоможе студентам, які вивчають німецьку мову як іноземну або як другу іноземну, систематизувати і поглибити набуті знання і вміння та зняти певні граматичні труднощі вживання прийменників та керування дієслів в німецькій мові, що часто вживаються в усному та писемному мовленні підчас аудиторної та самостійної роботи.

Комплекс вправ поданий у практикуму сприяє закріпленню відповідних граматичних навичок і вмінь, які забезпечують студентам оволодіння мовним матеріалом.

Література

1. Завьялова В. М. Практический курс немецкого языка : (для начинающих) / В. М. Завьялова, Л. В. Ильина. – 6-е изд., перераб. и доп. – М. : Лист Нью, 2002. – 880 с.
2. Овчинникова А. В. Новые 500 упражнений по грамматике немецкого языка / А. В. Овчинникова, А. Ф. Овчинников. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Лист-Нью, 2004. – 352 с
3. Практична грамати́ка німецької мови : комунікат. Вправи і завдання для студентів і учнів старш. кл. : навч. посіб. / [Євгененко Д. А., Білоус О. М., Гуменюк О. О. та ін.] ; Кіровоград. держ. пед. ун-т ім. В. Винниченка. – Вінниця : Нова Кн., 2004. – 400 с.
4. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / Dreyer [Hilke], Schmitt [Richard]. – Ismaning : Verlag für Deutsch. 2001. – 370 S.
5. Helbig G. Übungsgrammatik Deutsch / Gerhard Helbig, Joahim Buscha. – Berlin ; München : Langenscheidt, 2000. – 379 S.
6. Hall K. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene / Karin Hall, Barbara Scheiner. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2001. – 431 S.

Навчальне видання

ВЖИВАННЯ ПРИЙМЕННИКІВ ТА КЕРУВАННЯ ДІЄСЛІВ

практикум з граматики німецької мови
для студентів 1–2 курсу, які навчаються
за спеціальністю 035 Філологія

У п о р я д н и к **ТКАЧЕНКО Олександр Володимирович**

В авторській редакції
Комп'ютерний набір *О.В. Ткаченко*

Підписано до друку 15.04.2018. Формат 60×84/16.
Папір офсетний. Гарнітура «Таймс».
Ум. друк. арк. 1,16. Обл.-вид. арк. 1,13.
Тираж 5 пр. Зам. №

Видавництво
Народної української академії
Свідоцтво № 1153 від 16.12.2002.

Надруковано у видавництві
Народної української академії

Україна, 61000, Харків, МСП, вул. Лермонтовська, 27.